

Camignone, 15/05/2008



Spett.le PALAGINI

## **Dichiarazione di conformità**

(UNI EN 10204 - 2.1)

Gentile cliente.

La Teco S.r.l. dichiara che la valvola a sfera:

Art. **GT4 / GI4 (164K)**  
misure **DN15, DN20, DN25, DN32; DN40, DN50**

Con le relative connessioni terminali:

Filetto femmina da Rp1/2" a Rp2" ISO7/1

Raccordo cilindrico Ø15, Ø18, Ø22, Ø28 mm

Codolo a saldare Ø12, Ø14, Ø16, Ø18 mm

È omologata secondo la Normativa Europea

EN 331 - valvole a sfera per gas.

classe di temperatura -20°C e pressione di impiego MOP5 (bar)

Con certificato DVGW n°NG-4312BN0086

Per la realizzazione dell'articolo vengono impiegati esclusivamente materiali omologati, inoltre tutte le valvole vengono sottoposte ad un rigoroso collaudo finale di tenuta. Le prestazioni, dimensioni e caratteristiche del prodotto corrispondono a quanto riportato sui cataloghi tecnici.

TECO Srl



## DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat DIN-DVGW type examination certificate

NG-4312BN0086

Registriernummer  
registration number

<b>Anwendungsbereich</b> <i>field of application</i>	Produkte der Gasversorgung <i>products of gas supply</i>
<b>Zertifikatinhaber</b> <i>owner of certificate</i>	TECO s.r.l. Via Santa Caterina, 8, I-25050 Camignone di Passirano
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	TECO s.r.l. Via Santa Caterina, 8, I-25050 Camignone di Passirano
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Gasarmaturen: Absperrarmatur <= MOP 5 (4312)
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Kugelhahn in Durchgangsform, wahlweise mit verlängerter Schaltwelle und/oder höher thermisch belastbar bis 0,1 bar (GT 0,1)
<b>Modell</b> <i>model</i>	G 40; GT 4; GI 4; 164 k
<b>Prüfberichte</b> <i>test reports</i>	Baumusterprüfung: 06/366/4312/892 vom 08.02.2007 (EBI)
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>basis of type examination</i>	DIN EN 331 (01.04.1999)
<b>Ablaufdatum / AZ</b> <i>date of expiry / file no.</i>	25.02.2012 / 06-0843-GNV

13.03.2007 Rie A-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle  
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW-Zertifizierungsstelle - von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech) e.V. akkreditiert für die Konformitätsbewertung von Produkten der Gas- und Wasserversorgung

DVGW Certification Body - accredited by Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech) e.V. for conformity assessment of products of gas and water supply



DAT-ZE-009/96-02

DVGW Deutsche Vereinigung  
des Gas- und Wasserfaches e.V.  
Technisch-wissenschaftlicher  
Verein

Zertifizierungsstelle  
Josef-Wirmer-Straße 1-3  
53123 Bonn  
Telefon: +49 (228) 91 88 807  
Telefax: +49 (228) 91 88 993

<b>Gasart</b> <i>gas category</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
Brenngase der 1., 2. und 3. Gasfamilie	

<b>Typ</b> <i>type</i>	<b>Technische Daten</b> <i>technical data</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
G 40; GT 4; GI 4; 164 k	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 15	
G 40; GT 4; GI 4; 164 k	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 20	
G 40; GT 4; GI 4; 164 k	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 25	
G 40; GT 4; GI 4	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 32	
G 40; GT 4; GI 4	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 40	
G 40; GT 4; GI 4	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 50	

<b>Ausführungsvariante</b> <i>type variation</i>	<b>Erläuterungen</b> <i>explanations</i>
GI 4; 164 k	mit verlängerter Schaltwelle für Unterputzinstallation
G 40; 164 k	höher thermisch belastbar (HTB, geprüft nach DIN 3537-1, Entwurf Mai 2005): +650 °C bis 0,1 bar (GT 0,1)

#### **Zertifizierungspflichtige Bauteile / Werkstoffe** *certified components*

<b>Registr.-Nr.</b> <i>registration no.</i>	<b>Bauteil (Produktart)</b> <i>component</i>	<b>Modell/Typ</b> <i>modell/type</i>	<b>Hersteller</b> <i>manufacturer</i>
NG-5112AR0799	Dichtungswerkstoff aus Elastomeren für Gasgeräte und -anlagen	NBR 0170/NBR 0170	AR-TEX S.p.A.
NG-5146AR0617	Dichtmittel für herstellereitig zusammengefügte Gewindeverbindungen in Gasgeräten und Komponenten	LOCTITE 2701/LOCTITE 2701	Henkel KGaA Standort München
NG-5162AR0761	Schmierstoff für Gasgeräte	UNISILIKON TKM 1011/UNISILIKON TKM 1011	Klüber Lubrication München KG
DG-5112BL0340	Dichtungswerkstoff aus Elastomeren für Gasgeräte und -anlagen	HNBR 70 YELLOW code number 0672/HNBR 70 YELLOW code number 0672	AR-TEX S.p.A.

#### **Verwendungshinweise / Bemerkungen**

##### *hints of utilization / remarks*

Anschlussart: beidseitig Innengewinde Rp 1/2...Rp 2 oder Außengewinde R 1/2...R 2, jeweils nach DIN EN 10226-1 oder Lötstützen nach EN 1254 für Cu-Rohre Durchmesser 12, 14, 16, 18, 22 mm (nur DN 15) oder Stützen für DVGW-zertifizierten Pressverbinder nach DVGW-VP 614, für Cu-Rohre Durchmesser: 15, 18, 22, 28 mm (nur DN 15 bis 25) oder System FASTEC 13.1 der Fa. TECO mit Innengewinde Rp 1/2 (nur DN 15 und nicht für Typ G40)  
Temperaturklasse: -20 °C  
Umgebungstemperaturbereich: -20...+60 °C

